

معلومات حول إجراءات الفحص والتقصي على الحدود الخارجية عبور غير مرخص عن طريق البحر أو ضمن عملية بحث و إنقاذ

أنت موجود/ة في _____ الواقع في _____، في إيطاليا، وهي جزء من الاتحاد الأوروبي، نود إبلاغك بأننا هنا لدعمك؛ إذا كانت لديك أسئلة أو كنت بحاجة إلى مساعدة. فلا تتردد/ي في طلب ذلك
لديك الحق في الاستفادة من خدمات الترجمة الفورية والوساطة الثقافية المتاحة لضمان التواصل الصحيح مع السلطات المختصة.
كما يمكنك في أي وقت طرح الأسئلة وطلب التوضيحات. وحيثما أمكن، يمكنك طلب التحدث مع رجل أو امرأة.

1. شروط الدخول

في الوقت الحالي لم يتم قبولك قانونياً بعد داخل الاتحاد الأوروبي، لأنك لم تلتزم/ي بقواعد الدخول، ولذلك يجب على السلطات إجراء عمليات تحقق تُسمى الفحص. وخلال هذه العملية تظل جميع الحقوق والواجبات المنصوص عليها في القانون الوطني والدولي وقانون الاتحاد الأوروبي سارية.

2. إجراءات الفحص

- تقام إجراءات الفحص هنا في _____
فيما يلي الخطوات التي تقوم بها السلطات تطبيقاً للائحة الفحص:
- إجراء تفتيش جسدي للشخص وللمتعلقاته. الشخصية لأسباب أمنية
 - التحقق من الهوية، وجمع البيانات الشخصية (الاسم، تاريخ ومكان الميلاد، الجنسية)، وتقديم وثائق الهوية والسفر التي قد تكون بحوزتك. قد يؤدي عدم تسليم الوثائق إلى اعتبار ذلك عدم تعاون مع السلطات
 - الإبلاغ عن أي حالة محتملة لانعدام الجنسية.
 - الإشارة إلى وجود أفراد من العائلة معك حتى. نتأكد من البقاء معاً
 - بيان سبب الدخول إلى إيطاليا
 - مشاركة البيانات الشخصية بين السلطات المختصة من دون إبلاغها إلى أطراف أخرى في غياب موافقتك
 - أخذ بصمات الأصابع وصورة تعريفية
 - التحقق من البيانات في الأنظمة الرقمية الوطنية والأوروبية لأغراض أمنية.
 - جمع البيانات والاحتفاظ بها فقط للمدة اللازمة لإدارة الإجراء
 - فحص طبي لتقييم الاحتياجات الطبية العاجلة أو العزل الصحي، أو الرعاية الصحية المتخصصة أو النفسية
 - مقابلة فردية للتعلم في حالات الضعف أو الاحتياجات الخاصة، والإبلاغ الفوري عن حالات الضعف الخاصة

إذا كنت في وضع احتياج خاص، فمن الضروري أن تبلغ/ي السلطات فوراً، على سبيل المثال إذا كان عمرك أقل من 18 عاماً، أو كنت بحاجة إلى رعاية طبية، أو كنت امرأة، أو كنت شخصاً مثلياً أو مثلية أو ثنائي/ة الميول الجنسية أو عابراً/ة جنسياً أو ثنائي/ة الخصائص الجنسية، أو شخصاً ذا إعاقة، أو كنت بحاجة إلى دعم نفسي، أو شخصاً مسناً، أو والد/ة والد/ة وحيداً/ة مع أطفال فُصّر، أو كنت تعاني/ن من أمراض خطيرة أو اضطرابات نفسية) بما في ذلك اضطراب ما بعد الصدمة)، أو كنت حاملاً، أو ناجياً/ناجية من التعذيب أو الاعتصاب أو غير ذلك من أشكال العنف النفسي أو الجسدي أو الجنسي الجسيم، مثل أن تكون/ي ضحية لعنف قائم على النوع الاجتماعي، أو لتشويه الأعضاء التناسلية الأنثوية، أو لزواج الأطفال أو الزواج القسري، أو لعنف ارتكبت لأسباب جنسية أو جندرية أو عرقية أو دينية، أو ضحية للاتجار بالبشر (لغرض الاستغلال الجنسي أو العمالي أو غيره، أو حتى لأنك أجبرت/ي على الزواج)

إذا كان عمرك أقل من 18 عاماً، فأنت تُعتبر/ين قاصراً/قاصرة في إيطاليا، وهذا يعني أنك ستتلقى/ين استقبلاً ودعمًا مناسبين لاحتياجاتك وسنك. كما أنه إذا لم تكن/تكوني برفقة والديك أو أشخاص بالغين مسؤولين قانونياً عنك، فسيتم تمثيلك من قبل شخص بالغ يساعدك لضمان حقوقك
إذا كانت لديك وثائق أو شهادات طبية يمكن أن تؤكد ما تزويه، فأبرزها في أقرب وقت ممكن.

- جمع معلومات تتعلق بك وبأفراد عائلتك وبرحلتك من بلدك الأصلي إلى البلد الذي توجد/ين فيه حالياً .
- اختتام الفحص بتوقيع الاستمارة وتسليم نسخة منها بعد التحقق من المعلومات المدرجة فيها وتأكيدا أو طلب تعديلها
- استكمال الفحص خلال سبعة أيام من تاريخ وصولك للأراضي الإيطالية
- جميع المعلومات المقدمة خلال هذا الإجراء سرية: ولن يتم إبلاغها أبداً إلى أشخاص غير معنيين بهذا الإجراء .

3. الحقوق والواجبات أثناء الفحص

- أثناء الفحص، يحق لك الحصول على الطعام والسكن والرعاية الطبية) الجسدية والنفسية (وأن تُعامل/ي بكرامة وبما يحترم حقوقك الأساسية
- إذا كانت لديك أي مشكلة طبية، أو كنت بحاجة إلى دعم نفسي أو أي نوع آخر من الدعم، أو ترغب/ين في الإبلاغ عن أي أحداث وقعت في بلدك الأصلي أو أثناء العبور أو عبور الحدود، يمكنك القيام بذلك مع السلطات المختصة أو مع الموظفين الذين يقدمون لك المساعدة .
- لديك الحق في التواصل مع أي شخص أو منظمة تقدم المشورة والمساعدة، بما في ذلك المساعدة القانونية .
- إذا كنت ترى/ين أن حقوقك الأساسية لم تُحترم أثناء الفحص، فلديك الحق في التوجه إلى السلطات المختصة .
- أنت ملزم/ة بالبقاء تحت تصرف سلطات الفحص في المكان الذي تم تعيينه لك أثناء الإجراء، وبإعطاء معلومات دقيقة وكاملة عند طلبها، حتى تتمكن السلطات من التحقق من حقك في الدخول والإقامة في أراضي الدولة الإيطالية
- أنت ملزم/ة بالتعاون مع السلطات، وبوجه خاص أنت ملزم/ة بتقديم ما يلي :
الاسم، تاريخ الميلاد، النوع الاجتماعي والجنسية؛
الوثائق الموجودة بحوزتك والتي يمكن أن تثبت هويتك؛
بصمات أصابعك وصورة شخصية لك، والتي سيجمعها الموظفون المختصون
- إذا لم تتعاون/ي مع السلطات، فقد تكون هناك عواقب سلبية على الإجراءات التي ستطبق لاحقاً
- يتعين عليك تقديم معلومات كاملة وصحيحة مع توضيح المعلومات التي لا تتذكرها و/أو لا تستطيع تقديمها

4. الحق في طلب الحماية الدولية

- إذا كنت تخاف/ين من العودة إلى البلد الذي تحمل/ين جنسيته) أو، إذا كنت عديم/ة الجنسية و تخاف العودة إلى بلد إقامتك المعتادة (لأن حياتك و/أو حريتك أو حياة أو حرية أفراد عائلتك في خطر، أو لأنك تخشى/ين التعرض للتعذيب أو سوء المعاملة أو الانتهاكات الجسيمة، فلديك الحق في طلب الحماية. إذا تعرضت/بت للاضطهاد أو تخشى/ين التعرض له بسبب عرقك أو جنسيتك أو انتمائك إلى مجموعة إثنية أو دينك أو رأيك السياسي، أو إذا كنت تنتمي/ن إلى فئة اجتماعية معينة وتخشى/ين التعرض للعنف أو الاستبعاد، أو إذا كنت تخشى/ين الحكم عليك بالإعدام أو التعذيب، أو كنت قادماً/ة من منطقة حرب، فيمكنك طلب الحماية
- إذا كنت ترغب/ين في طلب الحماية الدولية فأبلغ/ي بذلك بوضوح أثناء الفحص و اشرح/ي الأسباب للسلطات المختصة
- إذا طلبت الحماية الدولية، فسيكون لك الحق في أن تُنقل/ي إلى مركز استقبال مناسب. لاحتياجاتك
- يجب عليك تقديم طلبك في إيطاليا، لأنك وصلت إليها وتوجد/ين فيها الآن. لا يمكنك اختيار البلد الذي سيكون مسؤولاً عن حالتك، ولكن ستؤخذ في الاعتبار احتياجات وحدة الأسرة
- إذا كان لديك أفراد من العائلة في دولة عضو في الاتحاد الأوروبي، فأبلغ/ي السلطة المختصة بالفحص، فقد يكون ذلك مفيداً لتقييم ما إذا كان لك الحق في لمّ الشمل القانوني معهم
- إذا طلبت الحماية الدولية، يجب عليك البقاء في إيطاليا ولا يمكنك الانتقال إلى دولة عضو أخرى في الاتحاد الأوروبي من دون إذن السلطات. إذا غادرت إيطاليا قبل صدور القرار بشأن طلبك للحماية الدولية، فسيكون لذلك عواقب على

إجرائك، لأن الشخص الذي يطلب الحماية يجب أن ينتظر أولاً القرار بشأن الدولة المسؤولة عن الطلب. وإذا انتقلت إلى بلد آخر قبل هذا القرار، فقد تلغي السلطات الاستقبال في المركز.

- توجد في إيطاليا إجراءات مختلفة لتقييم طلبك للحماية الدولية: الإجراءات العادية، والإجراء المعجل الذي تكون مدته أقصر، والإجراء المعجل على الحدود، وهو سريع جداً ويُطبق في الأماكن التي تعتبرها إيطاليا مناطق حدودية أو مناطق عبور.
- سيتم شرح الإجراءات المختلفة ومددها الزمنية لك في وقت لاحق، لأن الإجراء يحدده القانون الإيطالي وتطبقه السلطات الإيطالية بناءً على وضعك الشخصي.

إذا كان عمرك أقل من 18 عاماً، وكنت قاصراً/قاصرة غير مصحوب/ة بوالديك أو بأشخاص بالغين مسؤولين قانونياً عنك، فلديك الحق في الوصول إلى إجراء خاص لإصدار تصريح إقامة بسبب صغر السن.

5. العودة

إذا لم تطلب/ي الحماية الدولية ولم تستوفِ شروط الدخول، فقد تتم إعادتك إلى بلدك الأصلي أو إلى بلد آخر يُسمح لك بالدخول إليه والإقامة فيه بناءً على قرار بالعودة.

6. إعادة التوطين

قد يتم أيضاً نقلك إلى دولة عضو أخرى تقرر تولي مسؤولية طلبك للحماية الدولية، وتسمى هذه العملية إعادة التوطين (relocation).

7. الإجراء المطبق

في نهاية الفحص، ستلتقي/ين معلومات إضافية حول الحماية الدولية أو العودة أو إعادة التوطين وفقاً للإجراء الذي سيطبق على حالتك.

8. حماية البيانات

تذكر/ي أن تشريعات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بحماية البيانات تمنحك الحق في الوصول إلى بياناتك الشخصية، أي المعلومات المتعلقة بك التي شاركتها، وطلب تصحيحها وطلب حذفها من قواعد البيانات الإيطالية والأوروبية التي سُجلت فيها أثناء الإجراء، وذلك وفقاً لشروط محددة ينص عليها القانون.

تذكر/ي أن لديك دائماً الحق في أن تكون/ي على علم بالإجراءات التي تخصك، وأن تطلب/ي التوضيحات، وأنه يمكنك في أي وقت التحدث مع العاملين/العاملات الذين ستلتقي/ن بهم خلال مسارك في إيطاليا.